

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 2 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 23 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 337.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut. 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1916.

Főszerkesztő
Stauber József.

Péntek, április 21.

A Col di Lana az ellenség
birtokában.

Budapest, április 20. (Hivatalos.)
A főhadiszállás jelenti:

Orosz- és délkeleti hadszíntér:
Ninos újabb esemény.

Olasz hadszíntér:

Kedvezőbb látási viszonyok következtében a tüzérségi harcok tegnap a harcvonal számos helyén újra élénkebbek voltak. **A Col di Lana csúcsa az ellenség birtokában van.** A Sugana szakaszon olaszok új hadállásukat eredménytelenül támadták. Höfer altábornagy, a vezérkari főnök helyettese. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Német sikerek Ypernnél,

Berlin, április 20. (Hivatalos.) A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Az yperni hajlásban német járőröknek több ponton sikerült az angolok árkaiba behatolniuk. Így az eangemarck—yperni országot mellett, ahol, mintegy hat-száz méter hosszúságban megszállták az ellenséges állást és azt több kézigranátámadással szemben szilárdan megtartották. Itt, valamint Wiertjenél és Yperntől délre, összesen egy tisztest és egyszáznyolc főnyi legénységet foglyul ejtettünk, két géptegyvert zsákmányoltunk. A Tracy le Mont-tól keletre tegnap este a vonalunk ellen lövelt gáz csak magunknak a franciáknak árkait ülte meg. A Maas-területen az ellenség heves tüzelést intézett a keleti parton tőle elrogiált állások ellen. **A Caillette-erdőben az előkészítő tüzelésből estefele erős támadás fejlődött.** Az ellenség egy kiszögellő sarkon árkaikba jutott, egyébként a támadást a franciák súlyos veszteségei és néhány francia foglyul ejtése mellett visszavertük. A Woevre-síkságon és Verduntól délre emelkedő magaslaton a tüzérségi harcot mindkét fél részéről nagy hevességgel folytatják. Gyalogsági harcra ott nem került sor.

Keleti és Balkán hadszíntér:

Lényeges esemény nem történt. **Legfelsőbb hadvezetőség.** (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Mikor lesz vége?

Arad, április 20.

A minap Aradon megtordult egy semleges állambeli nagy cég képviselője, aki a következő megfigyeléséről számolt be ismerőseinek:

— Három hónap alatt megfordultam az összes hadakozó államokban. A háborús országokban már nem „jó napot”-tal fogadták a köszönésemet, hanem így: „nem tudja, hogy mikor lesz vége?”

Aki erre a mindnyájunkat parázként égető kérdésre választ akar kapni, olvassa el az angolok miniszterelnökének az angol alsóházban elmondott beszédét, amely többek között ezt tartalmazza:

— Amennyiben a kormánynál fennálló nézeteltéréseket nem lehetne megegyezés útján megszüntetni, úgy ennek a következménye a *kormány összeomlása* lenne.

A „nézeteltérés” ártatlan leple alatt az angol kormány kebelében dúló legelkeseredettebb harc érteendő. Az angol miniszterium számos tagja ugyanis hallani sem akar az általános védkötelezettség behozataláról. Anglia évszázados szabadelvűségének az volt a legerősebb pillére, hogy a polgárságnak nem kellett katonáskodni és a szigetország csak zsoldos hadsereget tartott fenn. Asquith és néhány cinkostársa, akik felgyújtották a félvilágot és még most is égő fáklyákkal hadonásznak, minden áron meg akarják nyomorítani az eddig szabadon élt angol népet az általános védkötelezettséggel. Angliának *ővédelmi* szempontból semmi szüksége sincs arra, hogy békesen dolgozó lakói a gyári kalapácsol, vagy a bányászosakányt a gyilkoló tegyverekkel eseréljék fel. Tudja minden angol polgár, hogy Németország nem tör a perfid Albion életére és a Zeppelin-támadások, meg a tengeralattjáró hajók kiméletlen tevékenységei csak méltó teleletnek tekinthetők egy egész birodalmat tenyegető kiéheztetési tervre. A liberálishan gondolkodó angol polgárság világosan látja, hogy Németország csupán védekezik az összeesküvők fojtogató politikája ellen. Eppen ezért nem hisz Anglia hazug vezetőinek, s éppen ezért nem siet a toborzó kürtjel felé, hanem erejének végső megtesztelésével küzd a legyve-

res rabságba való görnyedés ellen. Nemcsak Irországban mutatkoznak forradalmi tünetek, hanem bent, Anglia szívében is tajtékzó dühvel tiltakoznak az általános védkötelezettség ellen.

Asquith és Kitchener arra számítottak, hogy talán öt esztendőig is elhúzhatják a háborút és amikor — szerintük — már minden hadviselő vonaglik a kimerültségtől, akkor Anglia telvonulhat az ő érintetlen három milliós tartalékával s megsemmisítheti ellenfeleit, szövetségeseit pedig újra megszarolhatja.

Ennek a tervnek azonban útját állja Németország, amelynek lángoló hősiessége szinte elperzseli az eléje kerülő ellenséget. Verdun eloglalása már csak rövid idő kérdése és hogy azután mi következik, arra alkalmasint remegve gondol a vidéki „fiskálisból” lett francia köztársasági elnök, aki talán nem sokáig tetszeleghet fejedelmi pózában.

De a központi hatalmak csodálatos kitartó erején kívül megsemmisíti a művelt világ eme legbecstelebb szerepvivőinek förtelmes tervét az a hatalom is, amelyre az egész játszmát telepítették: az angol nép. Ez az okosan józan és sok jó tulajdonsággal megáldott germánfajta kezdi lerázni magáról vezéreknek álnok uralmát. A német birodalom kancellárjának beszéde után látja már az angol polgárság, hogy voltaképpen semmi értelme sincs az entente hatalmak részéről a háború további folytatásának. A véráldozatok sorozatának meg kell szünni. Tudják, hogy az entente-vezérek azért nem akarják megkezdeni a béketárgyalásokat, mert rettegnék a következményektől. Rettegnék a leszámolástól, a nép irgalmatlan ítélletétől. A siralom házban lévő halálra ítelt módszere ez: minden reggel azt kérik, hogy várjanak még az ítélet végrehajtásával holnapig. Asquith, Kitchener, Salandra, Sonnino, Poincaré, a kis Viktor Emanuel *holnapja* már nincs messze. Az angol parlamentben kilátásba helyezett összeomlás veszélye gyorsan közeledik és Párisban talán már erősítik is a lámpavasakat...

„Onként adjuk fel Verdunt.“

(Francia hivatalos — német sikerekről. — Német előnyomulás Verdunnál. — Nagy katonai tanácskozások Párisban.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, április 20.

Genf. A Havas ügyrökseg hivatalos jegyzete, melyben a vezérkar hivatalos jegyzéken írta ki, hogy a németek Verdun körül sikert értek el, de azzal próbálkozik megnyugtani a francia közvéleményt, hogy a németek kezere jutott területeket a francia hadvezetőség önként ültette ki. Clemenceau lapjában epésen gúnyolja a francia hivatalos közvéleményt és a következőket mondja: **Onként hátrálunk és önként ültjük ki a legfontosabb pozíciókat és a végén pedig önként fogjuk átengedni Verdunt is a németeknek.**

Minden áron tartani Verdunt.

Rotterdam. Egy előkelő belga személyiség, aki legutóbb tért vissza Franciaországból, mondotta a következőket:

— **Sarrail és Liutzy** tábornokokat tudvalevőleg Párisba hívták. A meghívás összelüggésben áll azzal a Poincaré által összehívott és Poincaré elnökletével megtartandó nagy tanácskozásokkal, amelyeken a francia tábornoki kar legismertebb és legkitünőbb tagjai vesznek részt. A tanácskozásokra a különböző pártárnyalatok tábornokait fogják meghívni. **A tanácskozások tárgyát oly eszközök kitalálása fogja kepezni, amelyeknek célja a németek további előnyomulását Verdun-nél megakadályozni.** A hatalom birtokosai Verdunt minden áron meg akarják tartani, mert nagyon jól tudják, hogy Verdun eleste nemcsak a hadsereg köreiben idézne elő általános csüggedést, hanem a népnek a végső győzelembe vetett hitének elvesztését is maga után vonná.

Clemenceau Sonnino és Briand ellen.

Genf. A francia cenzura eljöttéi végig törölte Clemenceau cikkét, amely Sonnino beszédéről eltiltó kritikát mond. Clemenceau ma figyelmezteti Briand miniszterelnököt, hogy óvatosabb legyen, mert a kamarában kitörő vihar igen könnyen előpöröghet. **A franciáknak joguk van ahhoz, hogy Oroszországról ki mondják a kedvezőtlen igazságot.** Clemenceau az összes eddigi párisi katonai és egyéb konferenciák gyakorlati eredményét a semmivel mondja egyenlőnek, mert csupán a párisi lapokban idéztek elő fényes foltokat, mint kiáltó tanúbizonyságait Briand idegességének.

Tizenhét éves franciák a lövészárokokban.

Páris. A hadügyi kormány felkérésére a hadügyi bizottság a nemzeti védelem érdekeire való tekintettel visszavonta azt az interpellációt, amelyben a tizenhét éves újoncoknak az arcvonalon és a lövészárokokban való felhasználása ellen foglalt állást.

Portugália nem mozgósít.

Genf. Most már bizonyos, hogy Portugália nem rendel el az entente érdekeiben a mozgósítást. A Svájcban lévő portugál konzulátusok a mai napig egyetlen behívó-parancsot sem kézbesítettek.

Verdun sorsa meg van pecsételve.

Zürich. A svájci német lapok igen pesszimistikusan ítélik meg Franciaország stratégiai helyzetét. A Berner Tageblatt katonai kritikusa azt írja, hogy a francia csapatok hangulata közeledik a kétségbeeséshez s ezért nem hiszi, hogy meg bírnák akadályozni a németeket abban, hogy Verdunt elfoglalják.

Hermann Stegemann a „Bund“-ban azt a véleményét fejezi ki, hogy a németek Verdun-nál már is elérték azt, hogy a franciák nem gondolhatnak többé egy más fronton való offenzívára. Teljesen kilátástalan lenne egy angol offenzíva is, mert csak évek alatt érhetne el sikert, akkor is csak az összes belga városok megsemmisítésének árán. Az angolok sokkal óvatosabbak, semhogy ilyen óriás vállalkozásba fogjanak.

Berlin. A német nagy főhadiszállásról jelentik: **Az időjárás, a mely a német hadsereget a legutolsó küzdelmek idején éppenséggel nem kényeztette el, most is a képzelhető legrosszabb.** A csapatokat és a hadianyagokat teljesen felázott talajon nagy nehézségek árán szállítjuk és a tüzérségi előkészítés, a melytől minden függ, a folytonos esőzés és ködös idő következtében nagyon meg van nehezítve. Mindennek ellenére a német fegyverek újabb sikereket arattak.

A franciák egész veszteségét legutóljára hozzávetőlegesen számítással 180.000 emberre becsülték, de azóta a német nehéz tüzérség és a franciák folytonos kétségbeesett ellentámadásai következtében ez a szám olyan hallatlanul növekedett, hogy négy teljes francia hadtest semmisült meg. A német hadvezetőség céltudatos hadműveletei a támadást egyre közelebb viszik Verdun várának magjához. Tüzérségünk ereje ellenállhatatlan és mivel a franciák kétségbeesetten kapkodva folytonos ellentámadásokra jönnek, hogy levegőhöz jussanak, napról-napra szélesebb réseket ütünk a francia tartalékokon.

A francia vezérkar jelentése.

Páris. A 19-i francia hivatalos a következő: **Az új folyamán az arcvonal egyik pontjáról sem jelentettek fontos eseményt, kivéve a meglehetősen heves ágyuzást a Maas jobbpartján és a Haudromont-erdőtől délre eső vidéken.**

Oroszország

kiszolgáltatja magát Japánnak.

Ejjel 2 órai telefonjelentés.

Stockholm. Tokióból érkezett jelentések szerint Oroszország és Japán között új államszerződés jött létre. A tizenkét esztendő előtt még adáz ellenségként szemközt álló és a keletázsiai hegemoniáért véres háborút vívó két hatalom már a világháború előtt közeledett egymáshoz. Oroszország miután távol Keleten vereséget szenvedett, más ázsiai vidékek felé igyekezett terjeszkedni és így megbékélt Japánnal. Miután pedig a mostani háborúban az orosz hadsereget sem szövetségesei, sem a semleges Amerika nem láthatta el fegyverrel és municióval, a tengeri szállítás lehetetlenné válása következtében, egyetlen forrás, ahonnan az oroszok irrisz municiót és új fegyverkészletet várhattak, Japán volt.

Japánból csakugyan állandóan kapott Oroszország ágyukat, fegyvereket, municiót, de mindezt nem adta ingyen Japán: teljesen szabad kezet követelt magának Keleten és a megszorult, folytonos munició szükséggel küzdő Oroszország a most megkötött új szerződésben csakugyan teljesítette egykori ellenségének minden követelését.

A szerződés szerint ugyanis Oroszország átengedi Japánnak az orosz kínai vasutat Chorlintól kezdve; Vliadivostokot szabad kereskedelmi kikötővé teszi (eddig ugyanis még mindig hadikikötőnek használták az oroszok), végül Oroszország összes keletázsiai támaszpontjait feladja. Ezenkívül Kelet-sibériában és Mandzsuriában messzemenő kereskedelmi kedvezményeket adnak az oroszok a japáni kereskedelemnek. A szerződésnek talán legfontosabb pontja az, amelyben Oroszország elismeri Japánnak azt a jogát, hogy Kína belső ügyeibe beavatkozzon, ha lépéseivel Kína integritását nem sérti. Ha az így támadó konfliktusba egy harmadik hatalom is elegyedne, akkor Oroszország feltétlenül támogatni tartozik Japánt.

Mindezek ellenében pedig Japán arra kötelezi magát a szerződésben, hogy egész iparát Oroszország fegyver és municiószükségletének ellátásával foglalkoztatja és az eddiginél jóval több hadiszert szállít állandóan a keletázsiai orosz kikötőkbe. A szerződés pontjai azt mutatják, hogy Japán most még többet ért el Keletázsiaiában, mint a mandzsuri győzelmek után kötött békében.

A francia hadiárvaik Amerikában. Zürichből jelentik: A „Libre Parole“-ben Lerrole képviselő hevesen kikel az ellen a komoly terv ellen, hogy 150.000 francia hadiárva ötven centimes napi díjért amerikai családokhoz ellátásba adjanak. Tényleg annyira kimerült-e Franciaország, kérde a képviselő, hogy még harcainak árváiról sem gondoskodhatik? Kivel akarják ezt elhitetni, különösen akkor, amikor a szerb gyermekeket az ország vendégszeretetébe fogadják? Az ügynek különben komoly oldala is van. Ha csak két esztendőre tervezik is a gyermekek távollétét, míg gondolnak, hányan térnek közülünk vissza? Franciaországnak szüksége van gyermekeire, most sokkal inkább, mint valaha. Reméljük, hogy a belügyminiszter ennek a lehetetlen tervnek keresztülvitelét megúsítja.

A görög trónörökös bolgár hercegnőt jegyez el.

(Készülő harcok Macedóniában. — A Balkánra irányul ismét az érdeklődés. — Harc görög és francia csapatok közt.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, április 20.

Athén. György görög trónörökös néhány nap múlva Konstantinápolyba es onnan Szotiba utazik. Udvari körökben a trónörökös utazását azzal hozzák kapcsolatba, hogy Szotiban találkozni akar Agost Vimos porosz herceggel, aki tavaly tavaszig Ferdinand ear vendége. Olyan hírek is vannak forgalomban, hogy a trónörökös egy bolgár hercegnőt készül eljegyezni. Görögországban szívesen látják, ha a trónörökös így házassággal megszilárdítaná a két állam jövőendő viszonyát.

Véres összeütközés francia és görög csapatok közt.

Athén. A franciák Mituynében két zászlóalj gyalogságot najoztak ki és a görög kaszárnyát erőszakkal birtokukba vették, mely alkalommal a görög és francia csapatok között véres összeütközésre került a sor. Erre négy francia torpedóüző futott be a kikötőbe és a várost szétlövésével fenyegették, ha a francia csapatokat nem engedik a kaszárnyába. A francia görög csapatok közti harcban négy francia katona elesett.

Nem akarja az entente megszállni Krétát.

Luganó. A Corriere jelenti Athénból: Az angolok és franciák csupán óvintézkedéseket fogantatosítottak Kréta körül s a szigetet nem akarják megszállni. Az Argostali kikötőt és a Szuda-öblöt azért látták el dróthálókkal, hogy a kikötőkben horgonyzó hajókat megvédjék a német tengeralattjáróktól. A szerb csapatok Görögországon át való szállításának kérdése még nincs elintézve. Valószínű, hogy a szövetségesek a tekintetben másképen fogják követeléseiket.

Macedóniában megindulnak a hadműveletek.

Hotterdám. Az orosz sajtó azt hangoztatja, hogy Macedóniában nem sokára megindulnak a hadműveletek és ismét a Balkán fog az érdeklődés középpontjában állni. A Kiecs kiemeli, hogy Görögország semmi körülmények között sem fog semlegességéből kilépni és ezért a görög csapatok azt az utasítást kapták, hogy a határvidékről, ahol esetleg harcok játszódhatnak le, húzódnak vissza.

Venizelista értekezlet negyven halottal.

Genf. A Petite Journal jelenti Athénból: Kedden, amikor Venizelosz nívai másodszor akartak értekezletre összegyűlni, ismét lövések dördültek el. Az ülés verekedessé tájult. Allítólag negyven halottja van az értekezletnek.

Görög alattvaló csak engedélyvel tartózkodhat Egyiptomban.

Luganó. A Secolo jelenti Egyiptomból, hogy Maxwell tábornok a seuleses államok alattvalóinak egyiptomi tartózkodását igen megnehezítette. Különösen a görög alattvalókra vonatkozik ez. Egyiptomban csak olyan görögök tartózkodhatnak a jövőben, akiknek erre az atheni angol nagykövetség irasbeli engedélyt ad.

Kétezer áldozata van a szalonikii repülő-támadásnak.

Frankfurt. A Frankfurter Zeitung jelenti: Egy Szalonikiben letelepedett mérnök érdekes újabb részleteket közöl a Szaloniki ellen legutóbb intézett Zeppelin támadásról, melynek részleteit már közölték a lapok. A mérnök leírja részletesen a támadást, amely óriási riadalmat keltett a kikötőben levő angol és francia katonák között. A kikötőben lévő hajók későn vették észre a Zeppelineket és későn kezdték meg a tüzelést. A Zeppelineket srappellel lötték és a srappellek visszahullottak a városra s ez okozta a görög lakosság legnagyobb részének megsebesülését. Ettől halt meg ugyancsak a kikötőben őrtálló két görög katona is. A németek csakis a szalonikii külső katonai területen levő taborokra dobtak bombákat és ez borzalmas pusztítást okozott. Halottakban és sebesültekben több mint kétezer áldozata van a támadásnak, ezek közül a legtöbb angol katona. A sambeti táborban a Zeppelinek támadása következtében egy löporraktár a levegőbe röpült és ettől még az nap délben is lehetett hallani a robbanásokat.

A szalonikii vezérkar a bolgár konzulátuson.

Athén. A szalonikii francia vezérkar a bolgár konzulátus épületébe költözött. Az atheni bolgár követ emiatt tiltakozását jelentette be a görög kormányfőnek.

Nem mentik fel a 18 éves népfelkelőket. Budapestről jelenti tudósítónk: A Bud. Tud.-ot illetékes helyen felhatalmazták annak közlésére, hogy azok a felmentési feltételek, amelyek az idősabb népfelkelőknél figyelembe jöttek, természetesen csak igen kis mértékben állhatnak fenn az 1898-ban született népfelkelőkre nézve, miért is ezeknek kérvényeik csakis rendkívüli esetekben lesznek figyelembe véve. A felmentések iránti kérvényeket a fiatal népfelkelőknek alkalmasságuk megállapítása után legkésőbb nyolc napon belül kell az illetékes hatóságuk előtt sorozásuk székhelyén benyújtani, mert különben a kérelmek nyomban vissza lesznek utasítva.

Az orosz pogrom rendelet szerzői. Stockholmól jelenti: Az orosz belügyminisztérium két tanácsosát, Plesvet és Bielicnyt állásukból felmentették, miután kitűdött, hogy a január 9-én a kormányzókhöz küldött pogrom-rendeletnek ők voltak az értelmi szerzői. Az orosz kormány megtorlása csak színleges volt, miután Plesvet udvarmester lett és a szenátus tagjává nevezték ki. Bielicny pedig Irkuck kormányzója 54.000 rubel fizetéssel.

Mi vetünk, de ki arat?

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 20.

Egy amerikában élő magyar ember izeneteként jötték át ezek a sorok az Óceánon. Olyan érzéseket fejeznek ki, amelyeket az amerikai magyarok is ép úgy átértenek magyar szívvel-lelkekkel, mint az itthon valók.

Rég megénekelte a római költő, hogy nem magának csinálja a méh a mézet, nem magának szántja a földet a jószág.

Magunk is legtöbbször nem magunknak dolgozunk. A halhatatlan Ovidiusnál is szebben fejezi ki azonban ugyanezt a nagy igazságot egy egyszerű magyar nóta, amely szerint „én ültetem a rózsafát, más szedi a virágát”.

Nem csoda, ha a magyar nyelvben találják meg ennek a gondolatnak legszebb, legköltoőbb, legborongósabb kifejezését. A magyar évezredes története azt bizonyítja, hogy ő mindig készségesen dolgozott hangya-szorgalommal, csak azért, hogy ne magának gyűjtse össze a mézet, munkája eredményét, hanem más élvezze azt. A magyar mindig a jámbor jószág türelmével husta az igát és verejtékezett, de legtöbbször mások jóvoltáért csalekedte ezt. Amit ő szántott, vetett, azt nagyobbára más aratta le.

Most is nagy munkában van a magyar. Az egész magyar nemzet!

Végigszántotta egész Európát a háború. Rettenetes ekevasa mély barázdákat vágott; a halál fogta az ékeszarvát a nagy munka közben. S a nagy munka még egyre tart, halad előre, régen a vetésnél vagyunk már. A barázdákat, Európa így felszántott földjét, bevette a francia, belga, angol, orosz, szerb, be a német, az osztrák, a bolgár, a török és be a magyar. Bevette mindenik a saját vérével. Sűrű volt mindenütt a vetés, de legsűrűbb talán ott, ahol a magyar vetett, ahol magyar ontotta véréit.

Amazoknak a vetése hiába való volt. Ahogy a jég elveri a gazda termését, úgy elverte, megsemmisítette az angoloknak, oroszoknak, szerbeknek véres vetését a haragvó, de igazságos Isten. Emezeknek, ami pártunknak véres vetése nem volt hiába való. A német ebben a világháborúban győzött, győz és győzni fog. Ő hát nem hiába vetett olyan sűrűn jó német vérmagot. A német ma az ur Európában. Az osztrák ura ma már Szerbiának, Montenegrónak, de sőt az Adriának, a bolgáré lesz a Balkán nagy része, a török félhold már is újra ragyog, ők se vetettek hát hiába!

De hol van a magyar?

Nem a vetésnél, hanem az aratáskor?! A vetésnél mindig legelől van. Kövess magyar generális vitéz magyar seregekkel meghódítja a bovehetetlennek hitt sziklaországot, Montenegrót és Ausztriát a dicsőség. Az óvilág minden lapja azt írja: „Osztrák lobogó Cettinjenben”. Kövess magyar harcosai megszállták Lovoson hagyót s a világ minden lapja szerint most már Ausztria ura az Adriát. Így van ez és az ember egyebet se tehet, mint felsóhajthat magában, hogy szent Tizza István, könyörögj érettünk. És ha már olyan erős a karod és vasakaradod, vágj te is István gazda legalább olyan rendet a nagy aratáskor, mint a gyenge osztrák legény, Stürgh, vagy mi a neve. Vagy te olyan legény, mint ő és meg fog érte áldani az, akié legyen a dicsőség, mert végre se Kövess, meg Hadty generálisok vitték diadalra a magyar fegyvert, hanem az a magyar öreg isten, aki még soha se hagyta el a magyart! **El a magyart!**

Szerbia külön-békét kér.

(Anglia vámpirszerűen szívja Oroszország véréit. — Hírek orosz külön-békéről.)

Saját tudósítók telefonjelentése.

Budapest, április 20.

Szófia. Az Utró jelenti: A szerb skupszina negyven tagja Popovics Dusan vezetésével felhívta Sándor herceget, hogy mint régens hívja össze a skupstinát a béke előkészítésére. A képviselők elhatározták, hogy abban az esetben, ha Sándor a kérésüket elutasítaná Svajcon át vissza térnek Szerbiába.

Montenegró nem kívánja vissza Nikitát.

Rotterdam. A Rotterdamsche Courant cettinjei tudósítója részletes tudósítást közöl a meghódított Montenegró hangulatáról. A tegyverléteitkor Montenegróban minden tegyvert beszoigáltattak. A nép hangulata bekés, mivel a monarchia katonaságától munkát kapnak, amiért megfizetnek és a katonai raktárakból élelmet adnak megfelelő napi áron. Biznak a jövőjükben és abban, hogy végre megszabadulnak a protektorátus alól. Az egész nép hangulatából arra lehet következtetni, hogy a király visszatérését nem kívánják.

A Ford béke akció.

Stockholm. A Politiken írja, hogy a Ford-konferencia tagjai között egyetlenség van a manifesztum miatt, a melyet tegnap küldtek el az egyes államok kormányainak. A bizottság néhány tagja nem akarta az okmányt aláírni és a skandináviaiak már-már közel voltak ahhoz, hogy kilépjenek a Ford-akcióból. Ford-Stockholmban, hír szerint, egy napilapot ad ki, a mely a béke ujságja lesz. Az ujságnak már a címe is megvan: „Viharharang”. Már szerkesztőjét is kiszemelték, de ez idő szerint még nem töltheti be állását, mert állam ellen való izgatás miatt per folyik ellene. A Ford konferencia manifesztuma azt kéri, hogy tegyék nemzetközivé a Dardanellákat, de egy szóval sem említi meg, hogy történeljé ugyanaz Gibraltárral, a Suez-csatornával, vagy Panamával.

Orosz béke hírek cáfolata:

Berlin. A Norddeutsche Allgemeine Zeitung jelenti: Ujabbán ismét forgalomba hoztak híreket ellensegek bekegytelatatairól. Különsen azt hangoztatják, hogy orosz reszióit törtétek tárgyalások a béke megkezdésére. Megalapíthatjuk, hogy Berlinben hivatalos helyen ilyen lepesrói nem tudnak es mindezek a hírek kohománnyok.

Orosz kosár Angliának.

Berlin. Stockholmi távirat szerint az orosz birodalmi tanácsban a tulnyomó többség es a kormánytagok helyesítő közbeszólása mellett Krisiovnyjkov képviselő hevesen tamadta Angliát a szövetségesekkel szemben tanusított elnyomó politikája miatt, különösen a parisi konferencián elhatározott kereskedelmi háborut itélte

el, mivel Oroszországnak legnagyobb érdeke a német-angol verseny a világpiacra. Anglia vámpirszerűen szívja ki az orosz gazdasági élet véréit. Oroszországnak a bekekoneferencián megtelelően feltegyverezve kell megjelennie es ezért Angliának nyiltan kosarat kell majd adnia.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Színházi műsor:

Péntek: Nincs előadás.

* Horváth Mici Pécssett. Az aradi színház kedvelt primadonnája Horváth Mici, aki nemrég Nagyváradon vendégszerepelt három estén át nagy sikerrel, legközelebb Pécssett lép fel. Horváth Mici, aki Aradra szerződése előtt a pécsi társulat tagja volt, május elején legjobb szerepében lép újra a pécsi közönség elé, mint vendég.

A színház hírei. Ünnepi előadások. Husvét vasárnap es hétfőn két-két előadás van. Vasárnap, délután tél 4 órakor „A legénybucsu”, pompás operettet ismétli meg a társulat, este tél 8 órakor „A Mágnes Miska” kerül színpadra. Hétfőn, délután tél 4 órakor egy hosszabb idő óta pihenletett operett, „A Zsuzsi kisasszony” kerül színpadra. A főszerepekben: Horváth Mici, Rozsnyai I., Győző, Járjai S., Kertész, Polgár S., Barics. Este tél 8 órakor „A derék Fridolin”, operett-ujdonságnak lesz a bemutató-előadása, melynek keretében, a második felvonásban ismét fellép Fenyő Sándor, a Fővárosi Orfeum táncmestere es Elly Edler, a bécsi Apolló-színház tagja. „A derék Fridolin”, az An der Wien-színház állandó es legvonzóbb műsordarabja, végtelen mulattató szöveg es pompás zene. Az ujdonság főszereplői Horváth Mici, Járjai B., Berkóné, Ligeti M., Győző, Barics, Polgár S., Várnai, Harold, stb. Az ujdonság, tekintettel az előrelátható nagy sikerre, sorozatos előadásokban kerül színpadra. „Égy magyar nábob” lesz a legközelebbi ujdonság, melyre most készül a társulat. Az ujdonságot Hevessy Sándor írta Jókai Mór regényéből es részt vesz benne a társulat minden tagja. A karszemélyzet május 1-én megtartandó jutalomjátékára mind nagyobb előkészületeket tesznek, hogy a tervbe vett nagy kabaré minél tényesebb legyen. Az estélyen részt vesz az egész társulat.

* Ritta Sachetto az Apollóban. (Május királynője.) Az aradi közönségnek még élénk emlékezetében él Ritta Sachetto, ennek a rendkívül bájos táncművésznőnek vendégszereplése. A magasabb táncművészetnek hivatottabb interpretálója még nem járt közöttünk. Most ismét alkalma nyílik az aradi közönségnek megismerkedni Ritta Sachetto művészetével. A Nordisk-filmgyár legujabb nagy slágerének: Május királynője címszerepét játszotta el Ritta Sachettoval, akinek nemcsak a táncművészete, hanem drámai művészete is kifejezésre jut a nagykonceptív filmben. A darab, amelynek cselekménye meglepően érdekes, a szezon legjobb filmjei közé tartozik. Az Apolló-színház a hatalmas Nordisk-dramát, péntektől kezdve mutatja be több kedves es érdekes mellékkeppel együtt.

* Vasárnap es hétfőn Belgrád bevételénél a szerbek által felgyújtott belgrádi konak titkos filrraktarából megmentett szenzációs Petár-filmek 3 felvonásban az Erzsébet-mozgósínházban. A Nagyszerbia függetlenségét ünneplő szerbek, kik galád arcállansággal éppen Ferenc Ferdinánd trónörökös meggyilkolása után való napon Rigómezőn emlékünnepet rendeztek, a legkihívóbb es legbarbárbabb arcúttatása volt ez az ünnep Magyarország es Ausztria gyászának, ott sütkérezett a látható Petár király, Sándor trónörökös, a kótyagos, György herceg, a Narodna Odbrana cinkosai Pasics stb., amikor mindenféle ünneppel lázították népüket ellenük. A szerb-olasz szövetséget feltüntető képek, amivel Petár király bolondította népét, elhitetvén velük, hogy számíthatnak az olaszok segítségére. Viktor Emánuel olasz király fogadja Petár királyt es a tiszteletére rendezett lovassági gyakorlaton kóversenyeken látjuk felvonulni Cadorna vezérkari főnököt, Salandra es Sonnino minisztereket es azokat az olasz katonákat, akik már hónapok óta vérzenek az Isonzónál, a dobordói fensikon es ott tekszenek ezerszámra az állásaink előtt tornyosuló hullahegyeken. A szerb mozgósítás zenekar mellett felvonuló szerb katonák. Rómában az új szerb konzulátusi palota felavatása stb. stb. Ezenkívül a Detektiv mint betörő 3 felvonásos óriási detektiv sláger. — Legközelebb reprizként közkivánatra Werné Gyula regénye után Grant kapitány gyermekei 7 felvonásban. 171.

* A napló titka. (Bűnügyi dráma az Urániában.) Bécsben es Berlinben heteken keresztül hirdettek a nagy színházak egy szenzációs filmet, melynek címe: „Collinis Tagebuch”. Ez a kiváló dráma a magyar filmpiacon még nem jelent meg, de a színháznak sikerült bécsi összeköttetései révén a képet a budapesti bemutatót megelőzőleg megszerezni. Az igen érdekes es bonyolódott bűnügyi drámának a tárgya egy hercegnő multja körül forog, aki leánykorában táncosnő volt es mint ilyen bünt kövelett el, es ez a bűn akkor derült ki, amikor tényben es pompában él. Collin mérnök rejtélyes naplójából állapítja meg a bíróság a hercegnő bűneit es azt is, hogy Collin is a hercegnő kergette a halálba. A film a Richard Eichberg filmsorozat első képe s hivatalva van ezt a filmmárkát ismeretessé es kedveltté tenni. — D. 14. Harry Piel rekordfilm legközelebb az Urániában kerül színpadra. 5

* Kiváló ujdonságok Kerpel kölcsönkönyvtárában es zeneműkölcsönzőjében. 139

LEGUJABB.

Éjjel 2 órai telefonjelentés.

London. A Reuter-ügynökség a legjobb forrásból eredő értesülések alapján közli, hogy a véderő kérdés következtében támadt politikai válság elsimult, miután kielégítő megegyezés jött létre az ellentétes nézetben levő államférfiak között.

London. A Reuter-ügynökség jelenti: A kormány tagjai ma hosszas tanácskozás után olyan megegyezésre jutottak, mely a válságos helyzet javulását eredményezte. Az ujdonság kérdésében létre jött megállapodás értelmében készített javaslatokat titkos ülésen kedden terjesztik a parlament két háza elé.

Románia magatartását a harctéri helyzet irányítja.

(A központi hatalmak fölényét jelenti az új állásfoglalás.)

— Távirati tudósítás. —

Bukarest, április 20.

A „Vecerna Wremja“ március 27-én megjelent száma írja a következőket: Az utóbbi időben Bukarestből a legjelentesebb hírek érkeznek Szentpétervárra. Jól értesült orosz körökből, amelyek a balkáni eseményeket tárgyakkal kísérik, erre vonatkozólag a következő információkat kaptuk:

— Minden hírt, amely Romániából érkezik, hidegverrel kell fogadni. Romániában kétségtelenül erős izgalom uralkodik. A harc ott elkezdődött, a német-barátok között. A helyzet azonban lényegében egyáltalán nem változik. Ma már ugyanis semmi kétséget sem szenved, hogy Bratianu teljesen a harctéri helyzet után igazítja magatartását. Nem szakítja meg az összeköttetést egyirányban sem és... várja az alkalmat az állásfoglalásra. Nem szabad tehát mindaddig Románia csatlakozására számítanunk, amíg a harctéren döntő eredményeket nem érünk el.

Románia végleg a központi hatalmakkal tart.

Bukarest. Az itt közközön forgó legújabb párisi lapok elégikus hangon állapítják meg, hogy a négyesszövetség immár kétségtelenül elvesztette a játékot Romániában a központi hatalmakkal szemben. Maga a bukaresti oroszországi sajtó is beismeri, hogy Romániának a négyesszövetséghez való csatlakozásába vetett remény korai volt. A „Journal de Genève“ azt írja, hogy Románia jelenlegi kormánya meg akarja kímélni nemzetét a háború borzalmaitól és ezért siet minél több érdekszálal szorosabbra tűzni a Románia és a központi hatalmak közötti viszonyt.

A német-román megegyezés következményei.

Bukarest. A „Kambana“ című szótári lap írja: A Románia és Németország között létrejött kereskedelmi szerződésnek nyilván betolyasa lesz Bulgária és Románia kereskedelmi összeköttetésére is. Remélhető, hogy ezután a két ország közötti árutorgalmi kérdést is sikerül majd megoldani. A német-román megegyezés következményeiről rövidesen számos tekintetben mutatkozni fognak.

Van-e orosz határzár?

Bukarest. Az orosz félhivatalos távirati ügynökség azon cáfolatával szemben, hogy az orosz-román határ elzárásáról szóló hír tendenciózus kitalálás (tudjuk, hogy Pokiewski-Koziel bukaresti orosz követ kitalálása), jól értesült négyen rámutatnak arra, hogy a pétervári közlés egyáltalán nem alkalmas a bukaresti oroszországi lapokban terjesztett orosz

határzár hírének megcáfolására. Tények bizonyítják, hogy Oroszország valóban leküzdhetetlen nehézségeket támaszt a határforgalomban. Ezek az intézkedések teljesen azonosak azokkal, amelyeket a négyesszövetség többi államai fogantatosítottak. Így például Anglia megtagadta a rézgálic és bór kivitelét Románia részére, holott ezek az áruk már ki voltak fizetve. A lyoni kereskedelmi kamara is kiviteli tilalmat bocsátott ki a legtöbb fontos Romániának szánt exportárra.

A kis államok pusztulása.

Bukarest. A bukaresti Minerva írja: Miután Belgium, Szerbia és Montenegró eltűntek a föld színéről, Angliának újabb áldozatkész kicsinyek után kellett néznie. A párisi Havas-ügynökség most azt jelenti, hogy a portugál kormány megmarad hivatalában. Ez azt jelenti, hogy Portugália hátszálpontosan ugyanazon helyzeten van, mint Görögország lett volna, ha Venizelosznak sikerül a hatalmat magához ragadnia, szóval, mint a háború kitörése előtt Belgium, Szerbia és Montenegró voltak. Ugyanezen helyzetbe kellett volna kerülnie Hollandiának is, ha nem őrizte volna meg hidegvérét, de még sokkal szánandóbb sors jutott volna osztrágyrészei Romániának, ha a Dardanellák elesik és Románia bedől volna a csalogatásoknak. És ezt nevezik Anglia a kis nemzetek védekezésének.

VÁROS ÉS MEGYE

A gázgyár szerződésének meghosszabbítása.

(A műszaki bizottság formális ülése.)

— Távirati tudósítás. —

Arad, április 20.

Arad város műszaki bizottsága Lócs Rész helyettes polgármester elnökségével tartott ülésében foglalkozott a gázgyárszerződés meghosszabbításának kérdésével. A társulat képviselőjében Vajda István dr. ügyvéd jelent meg. Mint az Aradi Közlöny megírja, a mai tanácskozásnak nem volt az a célja, hogy a társulat ismeretes válaszában és az általa benyújtott szerződés tervezetben foglaltakkal érdemlegesen foglalkozzék, hanem az elnök csak a tárgyalás alapjául szolgáló anyaggal akarta megismertetni a bizottságot.

Ezért ma csak az 1914-be hozott közgyűlési határozatot feloldó miniszteri rendeletet, valamint a gázgyárnak a tanács felszólítására adott választ ismertette Zador Imre gépüzemigazgató. Ezt a két aktát felolvasta majd pedig a társulat által benyújtott megállapodás tervezetét abból a szempontból, vajon az respektálja-e azokat a követelményeket, amelyeket a miniszter írt elő arra az esetre, ha a város a gázgyárral a szerződés meghosszabbítás kérdését újra tárgyalja. Az igazgató azt állította meg, hogy a miniszter kívánásaira legnagyobb részben nem volt tekintettel a társulat, sőt az az egy kikötést hajtandó teljesíteni a szerződés tervezetét szerint, hogy a gáz erőssége 4800 kaleria legyen.

A bizottság nem tárgyalta, csak megállapította azt, hogy az egyes eltérések olyanok, amelyek indokolhatók és melyek a miniszter előtt plauzibilissé tehetők. Megállapította azt is, hogy a miniszternek az a megjegyzése, amely szerint a kérdés tárgyalása előtt alapos számítások végzendők, nem helytálló, mert ezeket a számításokat a bizottság annak idején már elvégezte.

Az üzemigazgató ismertetése után abban történt megállapodás, hogy a miniszter leiratát, valamint a gázgyár beadványait kinyomatják és az érdemleges tárgyalásokat oly időben kezdi meg a bizottság, hogy a törvényhatóság még a nyári szünet előtt foglalkozhassék a kérdéssel.

Örült, aki csal.

(Az aradi közlöny tudósításai.)

— Távirati tudósítás. —

Budapest, április 20.

Előnap 18-án Laczkó Manó budapesti ékszerész Váci-utca L. sz. alatti üzletében megjelent egy nála ember a atnyújtott egy levelet, melyet Károlyi Imre gróf írt az ékszerésznek. A levele az volt, hogy uo-kaócséznek, Karácsonyi Frigyes grófnak ajánlani és azért a számlát küldjék el az ő gazdasági hivatalába. Az ékszerész nem volt benne az üzletben s a két kiszolgált kisasszony egy csomó ékszerrel télt az állítólagos Karácsonyi gróf elé, aki körülbelül 2-3000 korona értékű tárgyat választott ki. Amikor elment, azt mondta, hogy délután vissza fog térni s csakugyan vissza is jött, de akkor már benne volt az üzlet tulajdonosa és, aki gyanút fogott, mikor a liatalember eltavozott, megfizette a szolgálóját, hogy kövesse a számlával. A szolgáló a Váci-utcában eltévesztette szemé elől a liatalemberrel és amikor a Károlyi gróf gazdasági hivatalában kiakarta fizettetni a számlát, azt felelték neki, hogy a gróf senki számára nem adott levelet s nincs is ilyen nevű uo-kaócsé.

A rendőrség megindította a nyomozást és csakhamar kiderült, hogy a csaló nem más, mint Kinszky Frigyes lipótmezei apóst. Kinszky annak idején Rády Andorral együtt nagyobb szabású tőzsdésalást vitt véghez, de már akkor a lipótmezei tébolyda lakója volt. Társát tegyházra ítélte a törvényszék, őt azonban nem büntették meg, hanem visszavitték a lipótmezei tébolydába. Megállapította a rendőrség, hogy ugyanaznap, amikor Laczkóhoz bement, előzőben a Zirner utóda ékszerész cégnél járt s az egyik segédnek tevénytelt Károlyi gróf levelet. A segéd még nem ova-hatta el a levelet, amikor belépett a másik segéd, aki Kinszkyt még Temesvárról ismeri. Amikor megállta, köszönt is neki:

— Jó napot, Kinszky ur!

Kinszky annyira megijedt, hogy a levelet kivette a segéd kezéből és zavarodottan mondogatta, hogy tévedett, mert a levél nem ide szól. Megállapította a rendőrség még azt is, hogy 15-en a Brachteld-cégghez állított be és Csirák grófnéval való hivatkozással sok tehéreneműt és ruhát csalt ki. Megfordult a csaló a Magyar Bankban is, ahol a vezérigazgatót kereste, de Dobay Aurél dr. igazgatónak az első pillanatban gyanús volt és kidobta. A rendőrség 400 korona készpénzt és egy csomó ékszerrel szóló zálogjegyet talált nála. Mintán közveszedelmes örülnék mondják az orvosok, visszavitték a lipótmezei tébolydába.

„Az egész német fajt ki kell irtani.“

(Hogyan ír a „német barát“ amerikai sajtó. — Kipling Rudyard főmédvénye.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 20.

Hanns Heins Ewers, a kiváló írója a Vossische Zeitungnak Newyorkból:

— Az ember Németországban alig alkot magának fogalmat arról, hogy az amerikai sajtó naponta milyen nagymennyiségű hazugságot, rágalmat, aljasságot és gyűlöletet közöl a németek felé. A lapok naponta világosan kimutatják Wilsonnak azt a szándékát, hogy Amerikát háborúba viszi, természetesen Anglia mellett.

Reggel — március hetedikén — átnéztem a lapokat. Legelőször egy „németbarát“ lapot veszek a kezembe, William Hearst „Newyork American“-jét. Hearst az újságmágnások közül a legnémetbarátabb, annyira, hogy a valódi amerikaiak azzal vádolják, hogy német pénzzel van megfizetve. Annyira német barát, hogy a német sajtó díszelőleg emlékezik meg róla, mert egyszer megmeréselte támadni az angolokat. Annyira, hogy a „Fatherland“, amely az amerikai németek hivatalos organuma, az első oldalon közölte képét. A március 7-iki szám első oldalán arasznyi betűs cím:

„Az egész német fajt ki kell irtani“
kiványa Kipling.

Az első oldal első hasábján egy cikk: „A földalatti forgalmi zavarok utka. Ezer rendőr áll ott.“ A cikk így kezdődik: „Habár a rendőrség azt állítja, hogy nem létezik olyan összeesküvés, amelynek célja a földalatti vasutat bombákkal levegőbe roptatni, mégis ezer rendőr áll ott.“ Meg kell jegyezni, hogy ma már felesleges az amerikaiaknak azt külön meg is mondani, hogy „összeesküvés“ alatt csak németek érthetők. — Második cikk. Cím:

„Tragikus véget fog Vilmos
császár érni, mondja mme
de Tnebes.“

Tartalom: A párizsi Pythia kijelenti, hogy márciusban a négyesszövetség oly nagy győzelmet fog aratni, hogy szeptemberben rájuk nézve győztesen véget ér a háború. A császár ennek következtében kétségbeesésében öngyilkos lesz.

Második oldal első cikk: A rendőrség őrizi a kikötőhidat, miatt az Unió egy hadihajója belut. Szokatlan elővigyázatosság annak meggátolására, hogy a „Washington“ cirkálóra a hidról valamit dobjanak. Tagadják, hogy bombavetés készült volna.

Második cikk: Nyolc sor egy negyed rangú glasz-tenor megbetegedéséről.

Harmadik cikk: „A milwaukee-i olasz konzul kapuja előtt bomba robban“. A bombát ugyan egy olasz anarchista dobta, de ezt a szerkesztő jobbnak látja elhallgatni.

Negyedik cikk: Nyolc sor arról, hogy Bolívia fővárosában földcsuszamlás történt.

Ötödik cikk: Cím: A pápa nem vásárolt amerikai muníció részvényeket. (Ez igen valószínű. De a cikk tartalma arra enged következtetni, hogy még sincs kizárva, hogy vásárolt. Hogy tenát a lövegek gyártása és elküldése nemcsak rentábilis, hanem igen tisztességes, sőt szent cselekedet.)

Harmadik oldal második cikk: „A pilseni Skoda-művek levegőbe repültek. 195 áldozat. (Római távirat.)

Harmadik cikk: A johannisthali német aeródrom földig leégett. (Genfi távirat.)

Negyedik cikk: Hosszabb tudósítás egy lelkes beszédéről, aki a szószékről a Németország elleni hadi készülődést prédikálta s bejelentette, hogy lemond állásáról s idejét csak a háború előkészítésének szenteli.

Ötödik cikk: Németország hasztalan erőlködik, hogy Belgiummal külön békét kössön.

Hatodik és hetedik hasáb: Es hozza a nap slágerét, Kipling Rudyard cikkét, amelyet Londonból kábeleztek a lapnak. A cikk intámissan aljas és placsony nivóju, amellelt gyerekes és ostoba. Kipling kifejti, hogy miután a németeket en gros nem lehet kiirtani, egyenként kell őket agyonverni. Es pedig nemcsak a birodalmi németeket, hanem általában az egész német fajt. A következő szavakkal fejezi be a cikket: A háború után egyáltalán nem lesz német a földön.

A nyolcadik hasáb a Lusitania-ügy körüli szócsavarásokat tartalmazza, természetesen németellenes szellemben.

Ez a lap első oldala, így néz ki a nagy newyorki lap közül az, amelyik a leginkább rokonszenvez a németekkel. Ha azonban a szerkesztőt valaki kérdőre vonná, serődve kérdezné, hogy mit tartalmaz lapja, ami németellenes?

Flottatámadás készül Anglia ellen.

— A németek csapatokat számtalanak partia a brit szigeteken. — Angol vedintezkedések. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, április 20.

London. Kormány és politikai körökben úgy tudják, hogy a németek Anglia keleti partvidékén tekintélyes csapatot akarnak kihajózni. Az angol admirális minden intézkedést megtesz a németek tervének megállítására. Német postahajók és leiderítő járművek nagy tevékenységet fejtenek ki és az Északi tengeren a legutóbbi napokban több új ellenséges aknamezőt találtak.

Berlin. Az orosz határról jelentik: A Russkole Slovonak jelentik Londonból: A jelek azt mutatják, hogy a német flotta a keleti angol partvidékek ellen támadást készít elő.

London. A Naval Gazette előkészíti az angol közönséget a német flotta várható nagy támadására. Az angol tengerészeti szakújság szerint a Zeppelinek legutóbbi látogatásának célja az volt, hogy az angol partot és hadiflottát kikémleljék s a német támadást előkészítsék. A lap Tirpitz tengernagy távozását is összefüggésbe hozza ezzel a tervvel, s azt fejtegeti, hogy a német tengerészet élére olyan férfiak fognak kerülni, akik a császárral egyetemben nagy

flottatámadást tartanak legelőszérűbbnek Anglia leverésére.

Kopenhága. A National Tidende arról értesül, hogy a dán partvidéken két új angol torpedórombolónak a Markman-nak és Lightfoot-nak nevével ellátott mentőóvok vetődtek partra. A torpedórombolók valószínűleg elpusztultak.

A hitoktató százezer koronás adósága

(Rendezetlen váltok.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Szabadka, április 20.

Megirtuk hogy a szegedi törvényszék Hübner Gyula 48 éves theologiai tanár, volt szabadkai hitoktató magánokirathamisítási perével foglalkozott. Hübner Gyula magistermetti aranyokulárás pap, aki mintegy tíz évvel ezelőtt jött Szabadkára Zomborból s a legjobb társaságoknak lett a tagja. Az a hír jött róla, hogy Varosy Gyula volt kalocsai érseknek közeli rokona.

Hübner évekig tanította a vallástant a szabadkai preparandán, majd az összes szabadkai hitoktatók főnökévé nevezték ki. Hübner dr. 1913. áprilisában rejtélyes körülmények között elhúnt Szabadkáról. Az utóbbi években költségesen élt, a kabarédívakkal való mulatozásai felemésztették a magánvagyonát. Hogy pénzhez juthasson, mindenkitől kölcsönt kért és mindenkivel váltót íratott alá, úgy, hogy a darúdós napok végén Hübner dr. adósa volt összes paptársainak és több klerikális vezértől. Nyolc esztendői szabadkai hitoktatóskodása alatt mintegy százezer korona adóságot csinált.

Szabadkáról azért távozott el oly hirtelen, mert egy 2400 koronás váltót nyugtott be a szabadkai Takarékpénztár és zálog intézet r. t.-hoz. A váltón zeiransként Vojnich Dezső prépost-plébános neve volt feltüntetve. Mielőtt a bank elfogadta volna a váltót, megkérdezte a plébánost, hogy az övé-e az aláírás. Vojnich Dezső kijelentette, hogy nem az övé és nem is ismeri el. Erre a bank ajánlott levélben visszaküldte Hübner dr.-nak a hamis váltót s felszólította, hogy régebbi váltótartozásait is haladéktalanul rendezze. Mivel a váltó eredetének leleplezése után Hübner nyomtalanul elhúnt Szabadkáról, a bank a váltóhamisító hitoktató gazdag rokonságával egyezett ki s így elmaradt a botrány.

Hübnernek nemcsak Szabadkán volt ilyen esete Szegeden 1912. február 23-án, majd május 1-én kelt két darab egyenként 6000 korona értékű váltóra ráhamisította kibocsátóként Sigray Antal gróf nevét s a váltókat a Délmagyarországi Közgazdasági Bank R. t.-nál lezártította. Mikor elkövetkezett a váltóadóság rendezésének ideje s Hübner nem tudott fizetni, perre került a sor. Sigray gróf a körmenyi járásbíró előtt esküvel bizonyította, hogy Hübner dr.-t ismeri ugyan, de a váltókon levő aláírás hamis.

Erre a szegedi törvényszék vizsgálóbírája elfogató parancsot adott ki Hübner dr. ellen, akit felesztendővel szelött a budapesti államrendőrség detektívjei le is tartóztattak és csak most a főtárgyalás előtt helyezték szabadlábra. Hübner dr. közben ugyanis Budapesten a theologian tanított. Erdekes, hogy a büntető főtárgyaláson Hübner dr. azzal védekezett, hogy a váltókat nem közvetlenül kapta Sigraytól, de a közvetítő nevét nem akarta elárulni.

Selyemszálon függ az angol kabinet sorsa.

(„Felhevült, megfontolatlan emberek diktatori hatalommal.” — Asquith nyilatkozata.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, április 20.

Rotterdam. A Daily Chronicle jelenti: A mai kormánytanácskozáson fog eldőlni a koalíciós kabinet sorsa. Lloyd George javaslatot nyújtott be, amelynek értelmében a védkötelezettség általánosítása csak akkor lenne elrendelve, ha a nőtlenek és önként jelentkezők száma nem ütné meg azt a számot, amelyre a hadügyi kormányzatnak szüksége van. Valószínű, hogy a kabinet ezt a javaslatot elfogadja, de akkor a munkáspárti miniszterek lemondának. A munkáspárt tegnapi ülése ugyanis a leghatározottabban állást foglalt a védkötelezettség kiterjesztése ellen. A Daily Chronicle szerint a koalíciós minisztérium sorsa egy selyemszálon függ, mert a védkötelezettség kérdése ma már nemcsak Lloyd George és Bonar Law, hanem az összes unionista miniszterek lemondásával összetügg. Kérdés, hogy Asquith képes lesz-e liberális-kabinetet alakítani? A másik eshetőség az lenne, hogy Lloyd George alakítsa unionista kabinetet. Végül azzal is számolni kell, hogy a kabinet az általános védkötelezettség mellett foglal állást, hogy a haditanács által követelt létszámot elérhessék. Ez esetben az összes munkáspárti miniszterek kilépnének. Azok a munkáspárti képviselők, akik mint katonák a francia fronton voltak, hirtelen visszatértek és Asquith miniszterelnökkel tontos megbeszéléseket folytattak. Az unionisták hadügyi bizottsága tegnap gyűlést tartott, amelyen százhuszonötven vettek részt és kimondták, hogy a védkötelezettség kérdésében semmitéle megalkuvást nem ismernek.

London. A Daily News írja az angol válságról: Ha a koalíció a védkötelezettség kiterjesztéséről lemondana, akkor a liberális kormány nem maradhatna helyén, kérdés azonban, hogy konzervatív követné-e?

Angliát az a veszély fenyegeti, hogy tuizó emberek kerülnek hatalomra, felhevült, megfontolatlan emberek, akik diktatori hatalommal bírnak.

Hága. A carditi bányászok tegnap gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy ha általános védkötelezettség elleni tiltakozásuk eredménytelen marad, akkor kimondják az általános sztrájkot. Az admirális ugyan nyomatékosan felhívta a munkásokat, hogy husvét két ünnepnapján is dolgozzanak, a munkások még is kimondták, hogy az ünnepeket megtartják.

Hága. A Daily Express, amely Bonar Law szócsöve, nyilvánvalóan sugalmazott cikkben felszólítja a konzervatívokat, hogy ne támogassák Carsonnak a koalíció szétugrasztására irányuló törekvéseit, mert a nagyon

is komoly hadihelyzet minden kormányváltozást tilt. A háború olyan stádiumba jutott, hogy az ellenség a döntést erőszakolhatja. Ha úgy folytatja, mint az első hét hétben, ha továbbra is Verdun ellen mozgósítja óriási erejét, ezt a célt minden biznnyal el is éri, még pedig vagy a javára, a francia állások áttörése révén, vagy a kárára, saját erejének kimerülése folytán. Amnyi mindenestre kétségtelen, hogy Németország nagy tavaszi offenzívája meghozza a döntést, még pedig sokkal előbb, mint sem várni lehetett.

London. Zsúfolt ház előtt Asquith miniszterelnök a várt utoneozási nyilatkozat helyett a következőt mondotta: Még mindig vannak lényeges pontok, amelyekre nézve a kabinetben nem sikerült megegyezésre jutni. Amennyiben a nézeteltéréseket nem lehetne megegyezés útján megszüntetni, annak következménye a kormány összeomlása lenne. A kormány egyöntetűen azon a nézeten van, hogy egy ilyen esemény nemzeti szerencsétlenség volna. Reméljük, hogy ezt a szerencsétlenséget sikerülni fog elhárítani azzal, hogy a tanácskozással még néhány napig folytatjuk. Indítványozom a ház elnapolását április huszonötödikéig.

Berlin. A Berliner Tageblatt-nak jelenti Rotterdamból: A Times és a Daily Chronicle egészen nyíltan komoly kormányválságról beszélnek. Lloyd George, ha a kormány véglegesen az általános katonai kötelezettség ellen fog nyilatkozni, visszalép. Henderson ellenben akkor demissionál, ha a kabinet az ellenkező álláspontra helyezkedik. Bonar Law tárcája szintén csak egy házszálon függ, mert az a véleménye, hogy a védkötelezettség egyelőre fölösleges.

Basel. A Daily Telegraph jelentése szerint az angol kormány és a hadvezetőség között áthidalhatatlan az ellentét és ezért az általános katonai kötelezettség kérdésében csaknem elkérthetetlen a kormányválság.

Barzilai az olaszok háborújáról. Budapesti tudósítónk jelenti: Luganó. Barzilai miniszter egy római újságíró gyűlésen beszédet mondott, amelyben rámutatott arra, hogy Olaszország erős és harcra kész ellenséggel áll szemközt. Nehéz lesz ezzel az ellenséggel megküzdeni. Olaszországnak kockán forog ebben a háborúban egész nemzeti léte. éppen ezért senkinek sem szabad azt remélni, hogy kivonhatja magát ebből a háborúból. A győzelem érdekében mindenkinek mindenét oda kell adni. Ellenségeink táborában a drágaságnak és a kimerültségnek látszólagos tünetjeivel találkozunk. De ezek inkább az okos takarékosságra jelölik meg az utat. Nem ez az igazi olasz győzelem Olaszország diadalát csak az a győzelem koronázhatja meg, amelyet az olasz legyver vívhat ki. Mindenkinek mind nagyobb áldozatokat kell hozni, amelyet a nagy célra való tekintettel mindenkinek el kell viselni.

Amerika nem akar háborút.

(A higgadt mérlegelés eive kerekedett felül az Unióban. — Wilson új jegyzéke.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, április 20.

Berlin. A Lokalanzeiger arról értesül, hogy az amerikai jegyzék az elmúlt éjjel megérkezett Berlinbe. A jegyzéket még a mai nap folyamán nyújtják át a külügyi hivatalban.

Wilson a békéért.

Kopenhága. Angol parlamenti és katonai körökben biztosra veszik, hogy Wilson nem engedi meg, hogy Amerika Németországgal háborúba keveredjék. House ezredesről nyert információk alapján Wilson iszta képet alkotott magának Németország viszonyairól és felfogásáról. Eltökélt szándéka, hogy minden olyan kérdést, melyeknek megoldása, most a háború alatt nehézségekbe ütközik, félretesz a békekötés utáni időre. A szenátus teljesen osztja Wilson nézetét. Több amerikai képviselő úgy nyilatkozott, hogy az Unióban a higgadt mérlegelés eive kerekedett felül. Ez azonban nem zárja ki azt, hogy Wilson a buvárhajó harcra vonatkozó amerikai követelésekért a legelősebben sikra ne szálljon.

Az Egyesült Államok utolsó szava.

Rotterdam. A Reuter-ügynökség jelenti Washingtonból: Ma délután egy órakor mutatja be Wilson a szenátusnak és a képviselőháznak a jegyzéket, amelyet Németországnak küldenek. A tengeralattjáró kérdésben ez az Egyesült Államok utolsó szava. A szövegnek sem tartalmát, sem állástoglalását nem ismerik és igen fontos, nagyjelentőségű nyilatkozatot várnak. A kongresszus küldöttsége és a külügyminisztérium megbízottai ma délelőtt tíz órakor még előzetes tárgyalást folytattak ez ügyben a Fehér Házban Wilson elnökkel.

Ultimátum-jellegű Amerika jegyzéke.

Rotterdam. Washingtonból táviratozzák: A kongresszusban Wilson elnök kijelentette, hogy az a jegyzék, amelyet az Egyesült Államok kormánya küldött Németországhoz, *tenyeg ultimátum jellegű.* Az amerikai jegyzék nem szabja meg a válasz határidejét, bár haladéktalanul választ követel.

Azt híresztelik, hogy Wilson ez uttal arra az álláspontra helyezkedik, hogy fellépése nemcsak Amerika, hanem az összes semleges államok érdekében is történik. A jegyzék Kopenhágán át jutott el Németországba.

Készülődés háborúra?

Amsterdam. A Daily News jelenti: Az amerikai kormány készülődéseket tesz a háború esetére. A tengerészeti miniszter tegnap részletes utasításokat küldött a flotta parancsnokoknak és a hadügyminiszter a csapatparancsnokokat látta el kellő utasításokkal.

Amerika aranyestendeje.

Bern. Egy washingtoni távirat szerint az Egyesült Államok idei mérlege azokatlanul tényes eredményeket mutat föl. A bruttó forgalom közel két milliárd frankkal emelkedett.

H I R E K LEGÜJABB.

Ejjel 3 orai telefonjelentés.

Lugano. Milanóból jelentik: Treviso felett a hó 18-án éjjel tizenegy órakor repülőgépek zaját hallották. A lakosok eleinte azt hitték, hogy olasz repülők, de csakhamar óriási robbanások zaja hallatszott. A lakosság körében rettentő pánik tört ki. A házakból a pincékbe menekültek. Mindjárt az első bombák egy kétemeletes házat találtak, melyet romba döntöttek. A házban egy nyolc tagú család elpusztult. A romokból csak két személyt lehetett kihúzni. Ejjelkor a veszély elhárítottak látszott. A lakosság feljött a pincékből, de hátrébb három órákor újabb három repülő jelent meg a város felett, mely ismét több bombát dobott le. A második támadásnak szintén több halottja lett. Az olasz védőerők sikertelenül löttek az ellenséges repülőgépekre.

Rotterdam. Alapos statisztika szerint a háború alatt az Egyesült Államok 3536 millióért szállítottak hadianyagot Európába. Ebből csak robano anyagért és municióért 960 milliót, kézi legyverekért 72 milliót, drótsövényért 70, lovakért 80 milliót és bóraruért 475 milliót fizettek Európából. A szállítások legnagyobb része jelentéktelen cím alatt lett deklarálva, mint gépalkatrészek kerültek ki Amerikából.

Rotterdam. Számos washingtoni távirat szerint a hangulat az Egyesült Államokban Németország ellen újból rosszabbodott. Bizonyossá veszik, hogy a Berlinben ma átnyújtott jegyzéket igen éles hangon szerkesztették meg.

A pápa az orosz zsidókért.

Ejjel fél 4 orai telefonjelentés.

Zürich. Amint ismeretes, néhány nappal ezelőtt érkezett meg a pápához a newyorki zsidó szövetség kérvénye, amelyben az amerikai zsidóság a nagy testülete arra kéri a pápát, hogy személyesen járjon közbe az orosz kormánynál a zsidók sorsának javítása érdekében. XV. Benedek pápa visszautasította ugyan a kérelmet, azonban válaszában, amelyet a newyorki zsidó szövetség elnökéhez intézett, igen érdekes kijelentéseket tesz. A pápa válaszában Gasparri bíbornok jegyezte ellen. A pápai levél a következőket tartalmazza:

— A pápa nincs abban a helyzetben, hogy részletesebben nyilatkozhasson az elébe terjesztett kérdéssel, de elvben, mint a római katolikus egyház feje természetesen az összes embereket testvéreknek tartja és arra oktatja őket, hogy valláskülönbség nélkül szeressék egymást. A pápa legelső törekvései közé tartozik, hogy erre a meggyőződésre kioktassa az emberiséget. Természetes, hogy ezt a jogot a zsidókkal szemben is mindenki által respektálandónak tartja a szentatyja.

A borzalmas háború láttára tájó atyai szívvél, fájdalmasabban mint valaha, érzi a pápa azükkéjét annak, hogy az emberek kivétel nélkül testvéri szeretetet érezzenek és

tanúsítsanak egymás iránt. Ezt parancsolja az Evangélium az emberiségnek és a pápa az Evangélium szellemében tanítva nem is hirdethet egyebet. A szentatyja különben torrón imádkozik az istenhez, hogy a béke az emberiség javára mielőbb következzen el.

— A főszertartásmester kitüntetése. Bécsből jelentik: A király Nepalek Vilmos Frigyes udvari főszertartásmesternek a lovagi rangot adományozta.

— Török—román meggyezés. Budapesti tudósítónk jelentik: Konstantinápolyból jelentik: Azon tárgyalások, amelyek a török kormány és az ideérkezett román kiküldöttek között megkezdődtek sedvezően haladnak és ezek egy oly szerződés létrejöttét célozzák, amely csaknem teljesen hasonló lesz a Németország és Törökország között létrejött szerződéshez. Törökország és Románia között a jóviszony megerősödése kétségtelenül mindkét állam javára fog szolgálni.

— Kitüntetés. A király Spitz Sándornak, a VI—4. neptelkező gyalogzászlóalj főhadnagyának, aki a polgári életben az Aradi Ipar és Népvask utasviselője, az ellenséggel szemben vitéz magatartása elismerésül a signum laudis adományozta.

— **Jegyzések a negyedik hadikölcsönre.** Április tizenkilencedikén megkezdődtek a negyedik hadikölcsönre szóló aláírások. Az aradi pénzügyintézetek mint az előző három alkalommal, ezúttal is tevékenyen vesznek részt a nagy nemzeti feladatban a pénzügyi mozgósítás újabb fázisában. A nemzet oltarára tett milliókból nem lognak elmaradni a negyedik hadikölcsönrel sem az aradi milliók. A jegyzések első napján is élénk érdeklődés mutatkozott az intézeteknél az új hadikölcsön iránt. *Aradi Polgári Takarékpénztárnai* már negyvenezer koronát jegyeztek. Ebből Nattland testvérek 10,000 koronát, Unger Mór szinten 10,000 koronát jegyzett, a többi jegyzés kisebb tételekből tolyt be. Az *Aradi Központi Takarékpénztárnai* eddig huszezer koronát jegyeztek, ebből Háteger György jegyzése 4.000 korona és Mejnert Lajos jegyzése 6.000 korona. A *Közgazdasági Bank* saját jegyzése 60.000 korona és egyéb jegyzésekből 5.000 korona tolyt be. A többi bankoknál szintén nagy érdeklődéssel tolynak a tárgyalások a jegyzésekre, de a telek úgy látszik, csak az ünnepek után fogják tömegesen teikeresni a pénzügyintézeteket jegyzéseikkel.

— Ausztrália a német kereskedelem ellen. Melbourneból jelentik: Az itteni németellenes liga tegnap gyűlést tartott, amelyen egyhangúlag elhatározták, hogy üdvözlik az ausztráliai miniszterelnök amaz elhatározását, hogy a jövőben mind el fog követni arra, hogy a német kereskedelmet száműzze Ausztráliából.

— **Zárva az orosz—román határ.** Budapesti tudósítónk telefonálja: *Magdeburg.* A *Magdeburger Zeitung* jelenti Bukarestből: Az orosz határ-hatóságok a natárokat katonasággal elzárták. Oroszországból tizenkét napja sem utasok, sem hírlapok nem érkeztek Romániába.

— A háborús új időszámítás. Azt hittük, hogy a magyar kormány nem fogadja el a hazai viszonyok által egyáltalában nem indokolt óra előre igazítást. Azonban, úgy látszik, hogy valami előttünk ismeretlen érdek azt parancsolja, hogy mi is fordítsunk el a szemünkre, a magyar ember pontos órájától, a naptól és a hivatalos lap mai számából tudomásul kell venni, hogy május hó elsőjétől közép-európai számítás szerint egy órával korábban kelünk és fekszünk. A minisztérium ugyanis a háború esetére szóló kivételes intézkedésekről alkotott törvényes rendelkezések alapján a következőket rendeli: A magyar szent korona országainak területén jelenleg használatos egységes közép-európai időszámítás 1916. évi május hó 1. napjától kezdve 1916. évi szeptember hó 30. napjáig bezártilag akként módosul, hogy az új időszámítás az eddig általánosan használt egységes közép-európai időszámításhoz képest egy órával (60 perccel) előbbre lesz. Az előbbi bekezdésben foglalt rendelkezéshez képest az 1916. évi május hó 1. napja már az 1916. évi április hó 30. napján — az egységes közép-európai időszámításban kitejéve — délután (éjjel) 11 órákor kezdődik, az 1916. évi szeptember hó 30. napja pedig — az új időszámításban kitejéve — egy órával éjjel 11 óráig csak véget. A jelen rendelet hatálya a magyar szent korona országainak egész területére kiterjed.

— **Eutelt lisztkereskedő.** Egy régen húzó ügyben hozott ma Grumáz László dr. rendőrkapitány, a rendőri büntető bíróság vezetője ítéletet. Egy aradi nagykereskedőről van szó az ügyben és az teszi az egész ügyet érdekessé, hogy a rendőri büntető bíróság hónapokkal ezelőtt már meghozta az ítéletet, de az telebbezés folytán a tanácshoz került, mely új eljárást rendelt el. Az új eljárást letolytatták, s a ma hozott új ítélet ugyanaz, amely először volt. A rendőri kihágást annak idején Bildhauer Ignác aradi lisztnagykereskedő ellen indították meg. Bécsi Mihályné, aradi szatócs ellen ugyanis feljelentést tettek a rendőrségen, hogy a lisztet a maximális áron jóval felül adja. Bécsiné azzal védekezett, hogy ő is maximális áron felül vette a lisztet és pedig az emittett kereskedőtől és védekezését igazolni is tudta. Így indult meg az eljárás a nagykereskedő ellen, akiről beigazoíodott, hogy a nullás lisztet 67 koroná maximumális ár helyett 72 korona 82 fillérért adta és a főzölisztet az 57 korona 40 fillér maximumális ár helyett 68 korona 82 fillérért adta. Sőt a maximumális ár túllépésén kívül megtette a lisztkereskedő azt is, hogy a zsák súlyát belemérte a liszt súlyába. Grumáz László dr. ezekért még a hónapokkal ezelőtt megtartott tárgyaláson tíz napi elzárásra és 400 korona pénzbüntetésre ítélte. A nagykereskedő megtelebbezte az ítéletet és védelmére azt hozta fel, hogy öreg ember letére — hetvenhárom éves — sehogysem tudta magát informálni a maximumális árak szerint, s tévedésből történt, hogy túllépte a meghatározott árakat. A városi tanács ellogatta ezt a védekezést, megsemmisítette az ítéletet és új eljárást rendelt el. Mára volt kiüzve az ügyben az új tárgyalás, melyen a rendőrbíró ismét beigazoítnak találta, hogy a lisztkereskedő a háborús viszonyok kihasználásával anyagi előnyöket akart magának szerezni, s csakis erre vezethető vissza a rendeletileg meghatározott árak túllépése. Grumáz László dr. ezért a nagykereskedőt újból az előbbi büntetésre: tíz napi elzárásra és 400 korona pénzbüntetésre ítélte. Bildhauer az ítéletet megtelebbezte.

— A megzavart husvétli ünnep. Az Aradi Közlöny ma hirt adott arról, hogy a rendőrség Petkovics Béla rendőrfelügyelő feljelentésére kihágási eljárást indított Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi ellen; mert az izraelita husvétli ünnepek alkalmával idegen alattvalókat megvendéget. Miután a főrabbi cselekedetével vallásos meggyőződése értelmében járt el és emberileg is csak szép, elismerésre méltó volt tette, érthető megütözést kellett a rendőrség beavatkozása és ünneprontása. Az ügyben különben Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi a következő nyilatkozatot tette:

— A katonák és foglyok rituális ellátására irányuló akciót egyenesen a hadügyminisztérium idevonatkozó rendelete alapján indítottam meg, mely kifejezetten számít a hitközségek támogatására. Nem áll, hogy a főkapitány engem figyelmeztetett a hogy én vele szembe szálltam. Az a való, hogy magánúton értesíttem, hogy Petkovics rendőrfelügyelő az első ebéd után a megvendégetést betiltotta, mire én telefon úján szíves felvilágosítását és a tilalom visszavonását kértem. A rendőrfelügyelő közölte velem, hogy a főkapitány csak az esetben engedi meg a további megvendégetést, ha a térparancsnokság írásbeli engedélyét tudom felmutatni. Erre én, bár a második vacsora készen állt, nem engedtem, hogy a foglyok asztalhoz üljenek. Távol áll tehát tőlem a szándék, hogy a törvényt, illetve miniszteri rendeletet áthágjam. Félreértésről van szó, melyet talán éppen az okozott, hogy telefonon beszélgettünk a fogalmazó urral.

— A német császárné levele. Az angol újságokban, melyek ugyancsak ritkán irnak a német császári ház tagjairól, ma megható történet jelent meg, melynek egyik szereplője a német császárné. Egy angol anya hónapokon át nem hallott hirt német fogságban levő fiáról és kétségbeesésében Németország első asszonyának írt levelet, azzal, hogy az anyai szív fordul az anyai szívhez és tudja, hogy a császárné, aki szintén retteg a fronton küzdő fiúért, segítségére lesz fia felkutatásában. Augustia császárné nyomban megtett minden intézkedést, hogy az elveszett angol tiszt holttestét kipuhatolja és már néhány nap múlva kedves és meleghangú levélben tájékoztatta az angol anyát arról, hogy fiának semmi baja nincs és több tisztársával együtt H. várban várja a szabadulás óráját.

— Halálozások. Szalay Manó április hó 20-án, reggel 85 éves korában Világoson meghalt, temetése április 21-én, délután 2 órakor lesz a világosi izr. temetőben. Halálát özvegye, öt gyermeke és nagy rokonság, ezek közt veje Kalmár Nándor aradi nyomdatulajdonos gyászolja.

Özv. Páris Jánosné Bittó Gizella tegnap délután nyolcvanhárom éves korában meghalt. Temetése holnap, pénteken délután négy órakor lesz a Rákóczi-utca 21. számú házból. Az elhunyt uriaszonyt leánya, Páris Janka és dr. Román Istvánné és menyei, özv. dr. Páris Lajosné és özv. dr. Páris Gáborné és előkelő rokonsága gyászolja.

— Magyar vöröskeresztesek Berlinben. Budapesti tudósítónk jelenti: Berlin. A német és osztrák-magyar vöröskereszt egyesület néhány kiküldöttje Berlinbe érkeztet, hogy a német hadvezetőség kezdeményezésére látogatást tegyenek az orosz fogolytáborokban. A kiküldöttek ma értekezletet tartottak, amelyen megbeszéltek az utazás részleteit és sajnálkozásukat fejezték ki a svéd kormányának, hogy a legutóbb elsüllyesztett Portugália nevű orosz kórháznajón svéd vöröskeresztesek is szerencsétlenül jártak.

— Hollandia Anglia ellen. Budapesti tudósítónk jelenti: Haga. Hollandia nem hajlandó az angol szén ellenében átengedni hajóterének harminc százalékat és ezért most a hajók Amerikában fognak felvenni szénét és ezentúl az indiai járatok nem a Suez csatornában, hanem a Panama csatornán keresztül mennek Indiába. Így Hollandia kikerülheti azt, hogy angol szénét legyen kénytelen felvenni.

— Mirkó herceg állapota. Budapesti telefonálja tudósítónk: Bécsi jelentés szerint a Löw-szanatóriumban ma Mirkó montenegrói herceg orvosi konziliumot tartottak, amely után bullettint adtak ki. Az orvosi jelentés szerint a herceg általános állapota javult, testereje növekedésben van, a jobb tüdőcsucsan észlelt szimptomák visszatejődést mutatnak. Genyeredés még van és ennek következtében időnként lázas a beteg.

— Fichtner elmegyógyintézetbe szállították. Bécsből jelenti: Fichtner Miklós néptelkeli közlegényi, aki pár nap előtt örültégi rohamában négy bajtársát agyonlőtte és többeket megsebesített, ma beszállították az alsó ausztriai steinhofi katonai elmegyógyintézetbe.

— Lázadó orosz katonák. Frankfurtból jelenti: A Bukareszt Correspondenz szerint Pétervárra jelentés jött arról, hogy Nikolajevskben lázadó katonák felgyújtották a kazárnyát és az teljesen le is égett. A lángok között 27 katona életét veszítette. A katonák között a tiszték embertelen bánásmódja miatt régóta állandó volt a nyugtalanság, és ez tört ki nyílt lázadásba.

— Leégett kastély. Pozsonyból jelenti: Pozsony-Dioszegén ma kigyuladt Kuiner Károly báró cukorgyáros kastélya. A kastély tetőzete teljesen leégett. A tűz, amelyet a pozsonyi tűzoltóság oltott el, a cukorgyárat is veszélyeztette, de a tűzoltók munkája megmentette a pusztulásától a garát.

— Alkalmi olcsó árak a Fischer Áruháznál. Jó minőségű fehér vagy színes férfi ing darabja 7 korona, egy nyuszór kemény kalap 7 korona, fekete finom edelweis harisnya 2-50 korona, gyermek patent és órna harisnyák 1-50 koronától 3 koronáig. Megérkeztek a gyönyörű matröz sapkák és leányka kalapok 3 koronától 7 koronáig. Egy férfi vagy női nyers eglyem ernyő 7 korona. Fischer Nagy Áruház. 271

— A kiadóhivatal izenete. A kiadóhivatal felkéri a t. előfizetőket, hogy az esetben ha az Aradi Közlöny valamelyik száma nem érkezik meg a szokott időben, úgy jelentsék be ezt a körülményt annál a postahivatalnál, amely a lapot kézbesíteni szokta. A postahivatal az Aradi Közlöny kiadóhivatalát a hiányról azonnal értesíti. Ez a hivatalos értesítés korábban jut a kiadóhivatalhoz, mint az előfizető panasza.

— Underwood-gépiró és gy. rairó iskola Zitter és Holtós cégnél, főpostával szemben. Ugyanott írásmunkák és sokszorosítások a legjutányosabban vállaltatnak. 4697

— Gyermek-kocsik, gyermek-székek csakis Fischer nagyáruházában 10 koronától 150 koronáig.

— Csomagoló papírok nagyban Kerpelnél. 241

AZ ARADI KOZLONY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— — — — 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— 151
Nyomda	— — — — 141

Ahol a harminc és feles gránátok készülnek.

(A vezérkari főnök-helyettes telessége a csepeli löszergyárban.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 20.

Höfer Irma asszony, a vezérkari főnök helyettesének felesége, aki ismert osztrák író, nemrég Budapesten tartott felolvasást hadi jótékony célra, a magyar fővárosban tett megfigyeléseiről több tárcacikkben számol most be. Érdekesen számol be az altábornagyné egyebek között a háború mihegyében tett látogatásáról. Míg férje Höfer altábornagy napról-napra fegyvereink diadaláról számol be, a feleség a fegyverek készítését írja le.

— A valóság karmás képei lángolnak elénk, amidőn repülő autót után a Csepel-szigetre érkezünk — írja Höfer Irma — és a gyártelepre lépünk, ahol egész hadserege a munkásoknak áll szakadatlan szolgálatban, hogy fegyvereket készítsen harcossaink számára. Valóságos kis várossal versenyez kiterjedésben a gyártelep, ahol füstölő kémények erdeje emelkedik az égnek a széles Dunaparton.

— Az izzó házakban a tűz az uralkodó. Minden szögletben lángok lobognak fel; vörös fényük betölti a vasból és betonból emelt oszlopokat és a táncoló lángok fényében ezer gép sivit, bömböl... Epen egy Martin acélkőhő torkát tárják fel. Kék szamüveggel fel-fegyverkezve nézünk a fehérén izzó, bugyborékoló, hullámozó pokoli folyadékba. A nyersvas a pontosan betartott arányok szerint hozzatott ércekkel egy tömeggé olvadt össze — kezdődhet az öntés. Néhány pernyi várakozás után villogó szikraeső tödul elő a kőhő szájából és fehér lávafolyóként sieteregve, zúgva patakzik ki az öntőformákba és olvadt Martin-acél. Nincs semmi, ami ehhez a látványhoz, ehhez a pompázatos, ragyogó érelőnyambhoz hasonlatos lenne.

Pár lépéssel odébb már az öntőed formából kibontott acéltömbök kerülnek új izzító és puhító tűzbe. Szikráktól körülzártva mint valami öntővizelőtti szörnyeteg karmai: úgy nyulnak az óriási gépek acéltömböi a forró tömbök után. Gigásai prés szorítja magába az acéldarabot és ölelésével a jagató, sietergő érből harminc és feles lövedéket sajtol. A haragos asziszegés, a szikrátszóró engedelmesség, amely a vésses lövedék születését jelzi, a félelmes jövőről beszél, páncéltornyokról, betonvárakról, amelyek kártyavárként omolnak össze ennek a most még lágyan hajló acéltömbnek az érintésétől.

A szomszéd oszlopokban a gyalupadok csikorognak. Szinte végeláthatatlan sorban egymás mellett és acéltömbökben mindegyik egy lövedéket forgat. A kerekek tébolyítón keringenek, a csiszoló kövek tapadón surrognak, a míg alóluk tükörfényesre simítva kerül ki az óriási lövedék... Azután óriási termek jönnek, amelyeken szíjak, hajtó- és közlőművek egész viharos ocsánja susog, szalad, sziszeg... Újabb géptermeken vezet át óraszámra az amúli látogató útja... Bömböl, zörren, autog, tombol, lángoktól fénylik és lobog minden. Napról-napra megszámlálhatatlan tömege a fegyvereknek készül el itt minden idegen érebehozatal nélkül. Ellenségeink romlására és a mi szent ügyünk javára. A munka hullámozó dala, amely itt köröztünk

ének, változatlan neveléssel az egész országot és már most sejteti a jövő dalát: a győzelmi harsonkát és a békekorongét.

SPORT.

+ Fővárosi football-csapat Aradon. Kiváló érdekességű football-mérkőzések fognak lezajlani husvét mindkét napján Aradon. Az Aradi Torna Egyesület és az Aradi Munkás Testvér Egyesület lehozatták a Budapesti Egyetemi Athletikai Klub első csapatát, mely a fővárosban a vezető egyesületek között szerepel és amely a Kárpáti Liga bajnokságban csak a legminimálisabb előaránytal került a második helyre. A BEAC. husvét első napján, vasárnap délután a Török Gábor-utcai sporttelepen játszik az AMTE. első csapatával, míg hétfőn, az ünnep másodnapján az Óvár-terti pályán küzd az ATÉ. első csapata ellen. Mind a két napon a mérkőzéseket megelőzőleg az ATÉ. I. b. és az AMTE. I. b. csapatai mérkőznek.

NEMZETI SZÍNHÁZ

Péntek, 1916. évi április 21-én:

Nincs előadás.

Rudnyánszky Endre.

NYILTTER.

Limbeck János és fia első m. kir. szab. ércokoporsó gyára és temetésrendező vállalata.

Páris Janka dr. Román Istvánné szül. Paris Gizella a saját, ugyanígy az alóírottak nevében is fá dalomtól megtört szívvel tudatják a forrón szerelt és felejtethetetlen jó édes anya, illetve anyós, nagyanya, testvér és rokon

szentandrászi és szalánézi

özv. Páris Jánosné

szül. nádasi és sárosfalvi BITTÓ GIZELLANAK,

folgyó évi április hó 19-én délután 4 órakor, életének 58-ik évében, rövid szenvedés és a hadoklók szentségének áhítatos felvétele után a Mindenható rendelkezéséhez kepest bekövetkezett jobblétré szenderült.

A felejtethetetlen kedves halott földi maradványai április hó 21-én délután 3 órakor fognak Rákóczi-utca 21. számúgyházából a romai kath. anyaszentegyház szertartásai szerint történt beszentes után a helybeli felejtetőben levő családi sírhelyen az örök nyugalomnak átadni.

Az engesztelő szentmise áldozat a boldogult lelki üdvéért i. évi április hó 28-án, délelőtt 10 órakor fog a főlistázandó minorita-ayák szentegyházában az egek Ur-nak bemutatni

Pihenése eszöndes, emléke áldott legyen!

Arad, 1916. április hó 20.

Özv. holdmézesi Seb Józsefné szül. nádasi és sárosfalvi Bittó Jozefa, testvere. Özv. dr. Páris Lajosné szül. Bakay Ilona, özv. dr. Páris Gáborné szül. Hönig Anónia, menyét. Dr. Román István, veje. Páris Lajos, Páris László, Páris Vilmos, Román István, Rouda Lívra, Román Kálmán, unokái. Ugyiszint számos más rokon és jóbarát! 21

A battonyai kir. járásbíró. B. 8848/6. sz. 1915. A beadványokban erre a számrára kell hivatkozni.

O Felsége a király nevében!

A battonyai kir. járásbíró, mint büntető-bíró, becsületsértés vétsége miatt Kovács Béla ellen indított bűntudgyben az ügyészségi megbízott vádja felett Ginovszky Miklós kir. albiró és Mareczky Béla jegyzőkönyvvezető részvételével, Dr. Rafajlovits Mihos ügyészségi megbízott, Kovács Béla vádlott és dr. Bock Róbert a sértettek képviselője jelenlétében Battonyán 1915. évi november hó 26. napján megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után, meghozta a következő ítéletet:

Kovács Béla vádlott, 52 éves róm. kath. vallású csanádapácai születésű és lakos, magyar állampolgár, nős, 4 gyermek apja, katonai kötelezettségének eleget tett, írni, olvasni tudó, vagyonos, kisbirtokos, bűnös az 1914. XLI. tc. 2. §-ában ütköző kétféle becsületsértés vétségében, amelyet úgy követett el, hogy Csanádapácán 1915. évi október hó 11. napján Grófi Károly bírósági végrehajtóra és Sugár Jakab írnokra vonatkozóan, akik nála ingó végrehajtás foganatosítása végett jelentek meg, az eljárás befejezése után azt mondotta: „miféle bitangok jártak itt.” — A kir. járásbíró ezért: Kovács Béla vádlottat az 1914. XVI. tc. 8. §-a alapján 100—100 (Egyszáz—egyszáz) korona pénzbüntetésre ítéli. A pénzbüntetést az ítélet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt kell végrehajtás terhével a kir. járásbíró, vezetőjénél az 1192. XXVII. tc. 3. §-ában meghatározott célra megfizetni. A pénzbüntetést behajthatatlansága esetére a Btk. 58. §-a alapján 10—10 (Tíz—tíz) napi fogházra kell átváltogatni. A vádlott a Bp. 450. §-a értelmében köteles az eddig felmerült 84 korona 10 fillér valamint az ezután felmerülő büntügyi költséget az államkincstárnak megteríteni. Köteles a vádlott a jelen ítélet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt és végrehajtás terhe mellett Grófi Károly és Sugár Jakab sértetteknek 37 korona 50 fillér ügyvédi költséget megfizetni. Végül az 1914. XLI. tc. 28. §-a illetve az 1894. XIV. tc. 43. §-ának második bekezdése alapján elrendeli a bíróság, hogy az elítélt a jelen ítélet indokai-val együtt az „Aradi Közlöny” című napilapban részére az 1914. XIV. tc. 43. §-ának harmadik bekezdésében meghatározott jogkövetkezmény terhe mellett az ítélet jogerőre emelkedésétől számított 80 nap alatt közzététesse.

Indokolás. A kir. járásbíró a tárgyaláson kizárta Varga Milyásné és Puskás János tanuk vallomása alapján megállapította az ítélet rendelkező részében körürt tényállást. A vádlottnak ez a cselekménye 1914. XVI. tc. 2. §-ába ütköző becsületsértés vétségének alkotó elemeit foglalja magában, a vádat a sértett indítványa alapján az ügyészségi megbízott képviselte, a beszámítást és a büntethetőséget kizáró ok pedig nincs, ezért a vádlott bűnösségét meg kellett állapítani sőt az 1914. XLI. tc. 4. §-ának első tétele szerint el kellett ítélni. A büntetés kiszabásánál a bíróság azt, hogy a sértetteket hivatalos eljárásuk miatt sértette és hogy becsületsértés, rágalmaszás vétségét már több ízben volt büntetve, mint su yosbitó körülményt, az elene vezető végrehajtási eljárás által előidézett igazított lelki állapotát pedig mint enyhítő körülményt vette figyelembe. Az ítélet egyéb rendelkezései az idézett törvénytiszakasszon alapulnak. Battonya, 1915. évi november hó 24. napján. Ginovszky Miklós s. k., kir. albiró. A kiadmány hitelűl: Mareczky Béla, s. h. tisztviselő.

Bf. 8739/8. 1915. szám.

O Felsége a király nevében!

A szegedi kir. tszék mint felebbviteli büntető bíróság becsületsértés vétsége miatt Kovács Béla ellen indított bűntudgyben, melyben a battonyai kir. járásbíró az 1915. évi november hó 26. napján 1915. B. 8848/6. szám alatt ítélete hozott, a vádlott részéről a bűnösség megállapítása miatt használt és irában nem indokolt felebbezés következtében, Magay Lajos kir. tszéki bíró, mint sinök, Zombori János kir. tszéki bíró és Dr. Batty Zoltán kir. tszéki bíró valamint Liszky Lorand kir. tszéki joggyakornok, mint jegyzőkönyvvezető részvételével, Marsányi Elemér kir. ügyész-

nek mint közváltónak, a szabadlábban levő vádlottnak és Dr. Békai Nándor ügyvédnek mint védőnek jelenlétében Szegeden, 1916. évi január hó 10. napján megtartott nyilvános tárgyaláson vizsgálat alá vette és meghozta a következő

Ítéletet:

A kir. tszék a kir. járásbíró ítéletének nem fellebbezett részét a Bp. 887. §-ának 1. bekezdése (a Bp. 555. §) értelmében nem érinti, fellebbezett részét pedig a Bp. 554. §-ának második bekezdése értelmében indokai alapján helybenhagyja. Szeged, 1916. évi január hó 10. napján. Magay s. k., t. elnök. Zombori s. k., előadó.

B. 8848/9. szám, 1915.

Végzés.

A kir. járásbíró a II. bíróságnak Bf. 8739/8—1915. számú ítéletét a felekkel közölni rendeli. Battonya, 1916. évi február hó 11-én. Ginovszky Miklós s. k., kir. albiró. A kiadmány hitelűl: Mareczky Béla, kir. jb. írnok. 3078

Üldöző
lelkiismeret.

Permetező-
javítások,

Patent

kutsvivattyuk,

Patent

borszivattyuk,

Patent

tűzifecskendők,

Patent

kályhacsövek,

a legnagyobb fűtőanyag megtakarítással

Hönig Ottó

M. kir. szabadalmazott

szivattyu készítőnél

Arad, Rákóczi-utca 27.

Mindentéle

nyomtatványok

izléses, esinos kivitelben készülnek az

Aradi nyomda r. t.

nyomdájában, József főherceg-ut 22.

1700/1916. t. k. sz.

Hirdetmény.

Reformátuskovácsháza községnek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cikk értelmében elkészítették és a nyilvánosságnak átadtván, ez azzal a felhívással tétetik közre:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cikk 15. és 17. §-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cikk 5. és 6. §-ában és az 1891: XVI. t.-cikk 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889: XXXVIII. t.-cikk 7. §-a és az 1891: XVI. t.-cikk 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, akik valamely tehertétel átvitelének az 1886: XXIX. t.-cikk 22. §-a, illetve az 1889: XXXVIII. t.-cikk 15. §-a alapján való mellőzését megátadni kívánják, e végből keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1916. évi október hó 31. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtják be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886: XXIX. t.-cikk 16. és 18. §-ának esetében — ideértve az utóbbi §-nak az 1889: XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1916. évi október hó 31. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtják, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1.

és 2. pontban körülírt esetekben kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármi irányban sértve vétik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889: XXXVIII. t.-cikk 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1916. évi október hó 31. napjáig bezárólag nyújtják be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után a betétek tartalmát csak a törvény sendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

A battonyai kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1916. évi április hó 17.

Heintz Géza s. k.
vezető kir. járásbíró.

2060

A főtérs legforgalmasabb helyén

Andrássy-tér 8. számú

házban egy kisebb

üzlethelyiség

szonnakra

k i a d ó.

Bővebbet az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában, József főherceg-ut 22.



Fedák
cipők

**1 ÜVEGTÉGED
A LEGNAGYOBB
HÁZTARTÁSBAN
EGY
HÓNAPRA
ELEGENDŐ
ARA
1 KORONA**

CSALÁDI
Fedák
cipők

6800

Ha szeplőjeitől

meg akar szabadulni,

Ha tiszta, fehér arc bőrt

őhajt, használjon okvetlen Hajós-téle

Ibolya „Doré” krém.

Ara egy tégelynek 1 kor. 20 fill.

Ibolya Doré szappan 1 K 20 fill. Ibolya Doré puder 1 K. 20 fill.

Vigyázat a „Doré” mára.

Legjobb fekete v. barna Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszébb állandó fekete színre lehet festeni, anélkül, hogy a színt le lehet mosni, a „Melogen”. Ara 2 korona.

Szörvesztő-Depilator. E kitérő, a maga nemében páratlan szerrel minden alkalmatlan szőrejt arc, nyak vagy karokról stb. minden fájdalom nélkül pár perc alatt okvetlen eltávolítható. — Ara utazással 1 korona.

A lentl szereket kaphatók a kószkónél **Hajós Arpád** gyógyszer-tárában
ARAD, Andrássy-tér 22. sz.
Alapított 1886. évben az Aradmegyei Kóskórház számára.

A szépségápolás titka a felhasznált szépitőszerek helyes megválasztásában rejlik!

Rozsnyay kitűnő Serail arc-szépítő különlegességei mind kipróbált jó hatású készítmények, amelyet bárki bizalommal használhat.

Rozsnyay Serail arckenőcse. Kis tégely 1 kor. Nagy tégely 1.80 k.

Rozsnyay Serail crémje nappali használatra. Egy tégely ára 1 korona 50 fillér.

Rozsnyay Serail szappan. Egy darab 1 kor. 50 fill.

Rozsnyay Szerén Arcpora. Lehető fiomságu. Orám, fehér, róza és testázi- nekben. Egy dob. ára 1 korona 50 fillér.

Kiváló finom illatszerek. Gyöngyvirág, Ibolya, Loin du bal, orgona, piros róza, Serail. Uvegje 1 kor. 50 fillér.

Kapható a készítőnél: 1915

Rozsnyay Mátyás gyógyszer-tárában Arad, Szabadság-tér.

Husvétra

alkalmi esokrok és koszoruk a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig, ugyszintén nagy választékban levágott friss virágok, valamint erős, magas törzsű rózsák és fűmag

Jánosi Károly

élővirág esarnokában Arad, Zrinyi-u. Báró Bohus-palota.

Apró hirdetések.

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számítódik. Minden szó 6 fillér. Vastagabb betűkkel 12 fillér. Vastagabb betűkkel kívánt szavak aláhúzással jelölendők. A legkisebb hirdetés 80 fillér. Az apróhirdetések előre fizetendők. A hirdetések délután 1/2 óráig vétetnek fel.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

ALKALMAZÁST NYER.

Ugyes kádár

állandó alkalmazást nyer Andrásnyai Kálmán utóadal cégnél. Személyesen jelentkezni lehet a délelőtti órákban Eötvös-utca 9. szám a. att. 2088

Kisasszony

vagy gyermekleány 10 hónapos gyermek mellé azonnal felvétetik. Bársony, Szabadság-tér 17. 2080

Nyomdász-tanulónak

felvétetik két fiú, kik a 14. életbe léptek és legalább 6 osztályt végeztek. Bővebbet a kiadóhivatalban.

KIADÓ LAKÁS.

Három utcai,

4 udvari szobából álló lakás Andrassy-tér 8. sz. alatt május 1-re kiadó. Bővebbet a házmesternél.

Tabajdi Károly utca 1. sz. alatt két szoba, alkov, konyha és mellékhelyiségekből álló földszintes lakás május 1-től kezdve kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél. 2041

Andrassy-tér 8. sz.

alatt egy 1. emeleti utcai lakás, mely irodának, vagy üzleti célra igen alkalmas, szonnalra kiadó. Bővebbet a házmesternél.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Jókarban levő

szabadonutó kerékpár Purgly Lajos-utca 118. szám alatt eladó. 2076

Regisztrált,

műtárgyakat, kepeket vess Zombory fodrász, Furray-utca. 2034

Lovaglősiszma
vadonatuj, tisztí, eladó. Megtekinthető Zombory fodrász-üzletében Furray-utca. 2079

Modern, finom és olcsó
levélpapírost Pichlernél Szabadság-tér 1. kaphat. 611

KÜLÖNFÉLE

Kérem

azon urinót, ki kedden délelőtt a zsidó templom II-ik emeletének I-ső szakasz I-ső padjából tévedésből elvitte a fekete selyem ernyőmet, még az illetőt meg nem nevezem, a kiadóhivatalba, vagy a Menráth-sírkörfektárba eljuttatni sziveskedjék. 2084

Fuvarozást

elvállal Herstein C. Arpád-tér 4. Telefon 261. 2071

Az angol

fájdalomesillapító Bengue balsamot teljesen pótolja a Hehs-Földes-féle fájdalomesillapító balsam, teljesen azonos összetételű, mint a Bengue liniment, ára 2 korona. Földes gyógyszerár, Hehs gyógyszerár. 12

Az Anzol

aranyér kupokat mindenben pótolják a Haemorhoidál kupok, azonos összetételük folytán hatásuk is teljesen azonos, ára 8 korona. Földes gyógyszerár, Hehs gyógyszerár Arad. 12

Tyukszem

és minden bőrkeményedés ellen biztosan ható szer Hehs gyógyszerész tyukszem tapasza. A legmegrozsottab tyukszem a tapasz párnapl használata után leválk, a gyöttrő fájdalom azonnal megszűnik. Ára 50 fillér, Hehs gyógyszerár, Földes gyógyszerár Arad.

DIÓ

egészséges, kitűnő minőségű, vastagbélű metermazsánként kapható legjutányosabb árban 2041

Kalmár Endre cégnél
Arad, Arpád-tér 5. szám.
Városi és megyei telefon 670.

249—1916. g. sz.

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széké kb. 80 darab báránynak élőszulybani eladása iránt folyó év április hó 21-én d. e. 10 órakor a városháza-udvarán árverést tart. Kikiáltási ár: élőszulyban kiónkint 2 korona 60 fillér. A báránnyok vételára az árverésen készpénzben kifizetendő. Arad sz. kir. város gazdasági székének 1916. évi április hó 17-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

286—1916. g. sz.

Hirdetmény.

Felhívjuk a marhatartó gazdákat, hogy legelőre bocsájtandó marhákat, lovakat és juhokat április hó 15-étől kezdve

1. a Belváros, Sarkad, Erzsébetváros és Ujtelepen lakók a kamarási hivatalban a városházán,
2. a Sága és Gájban lakók a gáji alkapitánynál a legelőre való bocsájtathatás céljából jelentsek be.

A legeltetési díj a beiratás alkalmával fizetendő le.

A gazdasági szék.

Géplakatos

kazánjavításban jártas, órabérrel

a karánsebesi központi villamos telepen azonnal alkalmazást nyer.

Képesített, az üresedésben levő gépészi állást elnyerheti. Ajánlatok: Központi villamostelep Karánsebes intézendők. 2070

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás

ellen megbízható és legjobb hatású szer a

Tusinal-cukor

Ára 80 fillér.

Tusinal-tea

Ára 60 fillér.

Fejkorpát

leggyorsabban megszünteti

az eddig egyedül ily szer, a világhírű „Krovil“ korpákanócs.

Ára egy tégelynek 2 korona.

Ha tyukszeme van és gyöttri nagy kin,

A legjobb gyógyszer az Anagallin.

Ára utasítással 1 korona.

Gyöngyfehér fogakat

nyerünk a

Doré fogpaszta

használatával. Nem habzik! A szájüreget desinficálja, utólag igen kellemes. Ára egy porcellán-szelencének 70 fillér.

Fenti szerek kizárólagos készítője és egyedül nagy raktára:

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára Arad, Andrassy-tér 22. sz. (Megyeházával szemben.)